

En plazo

Pendiente de adjudicación

Adjudicada

**Resuelta**

Anulada

Fecha y hora de publicación en el Portal: 28 de mayo del 2021 09:30.

Fecha y hora de la última actualización: 8 de agosto del 2025 12:24.

Fecha y hora límite de presentación de ofertas o solicitudes de participación: 14 de junio del 2021 23:59.

## Datos del expediente

[Suscríbese a las alertas](#)

**Tipo de publicación** Convocatoria anunciada a licitación

**Situación** Resuelta

**Tipo de resolución** Formalizado

**Número de expediente** A/SER-005722/2021

**Referencia** 4118623

**Código de la entidad adjudicadora (DIR3)** A13037413

**Entidad adjudicadora**

o Consejería de Presidencia, Justicia y Administración Local

**Objeto del contrato**

Interpretación y traducción de idiomas o dialectos destinado a los órganos jurisdiccionales y fiscalías de la Comunidad de Madrid. 2 lotes

**Tipo de contrato** Servicios

**Contrato mixto** No

**Código CPV** 79530000-8,  
79540000-1

**Contrato/lote reservado** No aplica

**Legislación nacional aplicable** Ley 9/2017

**Sujeto a regulación armonizada** Sí

**Sistema de contratación** No aplica

**Código NUTS** ES300

**Compra pública de innovación** No

**Financiación de la Unión Europea** No hay financiación de la Unión Europea

**Procedimiento de adjudicación** Abierto

**Tipo de tramitación** Urgente

**Método de presentación de ofertas** Electrónica

**Subasta electrónica** No

**Valor estimado sin impuestos** 2.364.673,27 euros

**Presupuesto base licitación sin impuestos** 1.126.034,89 euros

**Presupuesto base licitación.** 1.362.502,21 euros  
**Importe total**

---

**Duración del contrato** 24 meses

---

**Fecha y hora límite de presentación de ofertas o solicitudes de participación** 14 de junio del 2021 23:59

---

## División en lotes

---

**Número de lotes:** 2

Nº del lote:

1

Objeto del lote:

Objeto del lote no informado.

Nº del lote:

2

Objeto del lote:

Objeto del lote no informado.

## Preparación del contrato

---

Aprobación del expediente de contratación (Publicado el 28 de Mayo del 2021 01:00)

[Descargar](#)

Iniciación del expediente de contratación (Publicado el 28 de Mayo del 2021 01:00)

[Descargar](#)

Memoria de insuficiencia de medios (Publicado el 28 de Mayo del 2021 09:31)

[Descargar](#)

Memoria justificativa del contrato (Publicado el 28 de Mayo del 2021 01:00)

[Descargar](#)

[Descargar todos los archivos](#)

---

# Convocatoria

---

Fecha de envío del anuncio de licitación al DOUE: 24 de mayo del 2021

---

[Descargar todos los archivos](#)

## Pliegos de condiciones

---

Pliego de cláusulas administrativas particulares (Publicado el 28 de Mayo del 2021 01:00)

[Descargar](#)

Pliego de prescripciones técnicas particulares (Publicado el 28 de Mayo del 2021 09:31)

[Descargar](#)

[Descargar todos los archivos](#)

## Información adicional y puntos de contacto

---

**\* Obtención de documentación e información:**

- Correo electrónico: [contratacionsgtjiv@madrid.org](mailto:contratacionsgtjiv@madrid.org)

- [Oficinas de Atención al Ciudadano](#)

**\* Presentación de ofertas o de solicitudes de participación:** Modalidad de presentación: Por medios electrónicos, accediendo al Sistema Licit@ en el Portal de la Contratación Pública de la Comunidad de Madrid: [https://gestiona6.madrid.org/nx02\\_licita/](https://gestiona6.madrid.org/nx02_licita/) donde están disponibles los medios necesarios.

**\* Celebración mesas de contratación:**

a) Fecha y hora de la calificación de la documentación administrativa: 16 de junio de 2021 a las 10:00 horas.

Personas autorizadas a asistir a dicha apertura: Acto NO público. El resultado de la misma pondrá en conocimiento de los licitadores a través de la publicación del acta de la reunión en el Portal de Contratación de la Comunidad de Madrid, (<http://www.madrid.org/contratospublicos>)

b) Fecha y hora de la apertura de las ofertas económicas y criterios de valoración por aplicación de fórmulas: 23 de junio a las 10:00 horas.

Personas autorizadas a asistir a dicha apertura: Acto NO público. El resultado de la misma pondrá en conocimiento de los licitadores a través de la publicación del acta de la reunión en el Portal de Contratación de la Comunidad de Madrid, (<http://www.madrid.org/contratospublicos>)

---

## Resultados de la licitación

---

### Fecha de publicación del anuncio de la formalización del contrato en el Portal:

20 de agosto del 2021

### Fecha de publicación del anuncio de la formalización del contrato en el BOCM:

26 de agosto del 2021

### Publicación de la formalización en BOCM

### Resultados de la licitación:

#### Nº del lote

#### Objeto del lote

1

Objeto del lote no informado.

**Nº de ofertas:**

1

**Resultado:**

Formalizado

**NIF del adjudicatario:**

B82695842

**Nombre o razón social del adjudicatario:**

SEPROTEC TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN, S.L.

**Importe de adjudicación (sin impuestos):** 701.631,35 euros

**Importe de adjudicación (con impuestos):** 848.973,93 euros

**Fecha del contrato:** 9 de julio del 2021

2 Objeto del lote no informado.

**Nº de ofertas:** 1

**Resultado:** Formalizado

**NIF del adjudicatario:** B82695842

**Nombre o razón social del adjudicatario:** SEPROTEC TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN, S.L.

**Importe de adjudicación (sin impuestos):** 424.403,54 euros

**Importe de adjudicación (con impuestos):** 513.528,28 euros

**Fecha del contrato:** 12 de julio del 2021

## Ejecución del contrato

Aprobación de la prórroga del contrato (Publicado el 4 de agosto del 2023 09:39)

[Descargar](#)

Aprobación de la prórroga del contrato (Publicado el 4 de agosto del 2023 09:39)

[Descargar](#)

Aprobación de la prórroga del contrato (Publicado el 8 de agosto del 2025 12:24)

[Descargar](#)

### Prórrogas de contrato

<b>Fecha de aprobación</b>	24/07/2023
----------------------------	------------

<b>NIF del contratista:</b>	B82695842
<b>Nombre o razón social del contratista:</b>	SEPROTEC TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN, S.L.
<b>Importe de la prórroga (sin impuestos):</b>	701.631,35 euros
<b>Importe de la prórroga (con impuestos):</b>	848.973,93 euros
<b>Variación del plazo de ejecución:</b>	24 meses

---

<b>Fecha de aprobación</b>	24/07/2023
----------------------------	------------

<b>NIF del contratista:</b>	B82695842
<b>Nombre o razón social del contratista:</b>	SEPROTEC TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN, S.L.
<b>Importe de la prórroga (sin impuestos):</b>	424.403,54 euros
<b>Importe de la prórroga (con impuestos):</b>	513.528,28 euros
<b>Variación del plazo de ejecución:</b>	24 meses

---

<b>Fecha de aprobación</b>	28/07/2025
<b>Nº del contrato</b>	A/SER-005722/2021L01-PR02

**NIF del contratista:** B82695842

**Nombre o razón social del contratista:** SEPROTEC TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN, S.L.

**Importe de la prórroga (sin impuestos):** 116.938,55 euros

**Importe de la prórroga (con impuestos):** 141.495,65 euros

**Variación del plazo de ejecución:** 4 meses

---

<b>Fecha de aprobación</b>	28/07/2025
----------------------------	------------

<b>Nº del contrato</b>	A/SER-005722/2021L02-PR02
------------------------	---------------------------

**NIF del contratista:** B82695842

**Nombre o razón social del contratista:** SEPROTEC TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN, S.L.

**Importe de la prórroga (sin impuestos):** 70.733,92 euros

**Importe de la prórroga (con impuestos):** 85.588,04 euros

**Variación del plazo de ejecución:** 4 meses

---

[Descargar todos los archivos](#)

## Otra información

---

Adjudicación del contrato Lote 1 (Publicado el 12 de julio del 2021 01:00)

[Descargar](#)

Adjudicación del contrato Lote 2 (Publicado el 12 de julio del 2021 01:00)

[Descargar](#)

---

**Fecha publicación adjudicación:** 12 de julio del 2021

---

DEUC

[Descargar](#)

Certificado de ofertas recibidas (Publicado el 17 de junio del 2021 01:00)

[Descargar](#)

Acta de mesa de contratación de 16 de junio de 2021 (Publicado el 17 de junio del 2021 01:00)

[Descargar](#)

Acta de la mesa de contratación de 23 de junio de 2021 (Publicado el 25 de junio del 2021 01:00)

[Descargar](#)

Acta de la mesa de contratación de 1 de julio de 2021 (Publicado el 7 de julio del 2021 01:00)

[Descargar](#)

---

[Publicación de la licitación en DOUE](#) [Publicación de la licitación en BOCM](#)

[Publicación de la formalización en DOUE](#)

---

Documento de formalización L1 (Publicado el 20 de agosto del 2021 01:00)

[Descargar](#)

Documento de formalización L2 (Publicado el 20 de agosto del 2021 01:00)

[Descargar](#)

---

[Composición de la Mesa de Contratación](#)

---